



Post Programmed City-Territory: From Topography to Social Forms Emergency Case Situations: Farkadona Case

Hariklia Hari, in collaboration with the Association of Pontians and Repatriated Greek-Pontians of Farkadona Trikalon, "The Argonauts"

Collaborators: Anna Vasof, Maria Evaggeliou, Lorena Tselemengou, Mehti Salehi

Special Collaborators:Yannis Arvanitis, Fani Balamoti, Stella Chasapi, Makis Faros, Antonis Iordanidis, Aliki Kakoulidou, Mihalis Kyriazis, Elias Markou, Lakis Siodis, Theophilos Tramboulis, Fay Tsitou.

The settlement was created in the early 90s for repatriated Greek Pontians from the former Soviet Union as a result/effect of a state policy of peripheral dispersion of refugees to organized camps and units. The settlement was based on an already existing military camp infrastructure in the community of Farcadona in the district of Trikala. Prefabricated containers were transported there, previously used by the earthquake victims of Kalamata in Peloponnese.

Thirteen years after their rehabilitation, the states' promises are not yet materialized and the residents of the community still live under conditions of degradation, ghettoization and "exception".

Within the scope of the project "Going Public 05 - Communities and Territories", that will be carried out at the Larissa Contemporary Art Centre, the team working on the project has contacted the community of the repatriated and the relevant institutions and, in collaboration with them, has documented their problems and has worked out a series of ways, events and public events aiming at contributing to the incorporation of their community to the local society, acknowledging their cultural past and helping that community to be rehabilitated and housed.

"A Matter of Political Consistency"

"We wish to point out that a settlement of the problem will not be regarded as a matter of humanitarian sensitivity, but mainly as a matter of political consistency towards the obligations already undertaken by the Greek State. It is a program that failed to materialize, although it has been financed by European and Greek funds.

We inform you that all the presuppositions for the auctioning of the work is covered. (Incorporation at the city plan of 2 pieces of land, 170, 000 sq. m., funds from the Investments Program of Periphery of Thessaly, the infrastructure works, as well as the deposit at the Program of Public Investments of 2004, 2 million euro, for the construction of houses. The money have already been transferred to the budget for 2005"

Yannis Kemanidis, Secretary of the "Argonauts Association" (Association of Repatriated Greeks from Pontus in Farkadona, Trikala) (reprinted from the newspaper Erevna, Wensday 9-3-2005)

Greek Parliament: "Response to the 3527 Interpellation put by Mr. F. Kouvelis, Member of the Parliament, on 5-5-97"

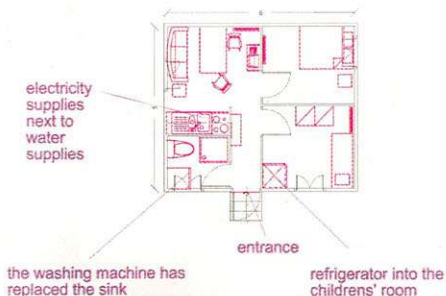
In reply to your interpellation we wish to inform you that: It is well known that the state wishes to exclude repatriates from the Thrace Program and to house the repatriates, which live today at the Reception Settlement at Farkadona Trikalon, in situ. Within the scope of this commitment, the National Foundation for the Reception and Rehabilitation of Emigrant and Repatriated Greeks has primarily accepted the intention of the Council of the Municipality of Farkadona to grant the required land for the housing of the repatriated Greeks at the area.

The National Foundation for the Reception and Rehabilitation of Emigrant and Repatriated Greeks has also taken steps for the launching of a research project.

The observed temporary delay to the completion of the program by no means affects the goals, the choices and the standing planning of the Foundation about the settlement of the housing problem faced by the repatriated at Farkadona.

Georgios A. Papanreou

«Typical Plan of a Container : Malfunctions»



The Permanent Temporariness of the Camp

"...At this camp there already existed a basic infrastructure. But the years passed by, and the temporary settlement became permanent. Many people couldn't bear living in these conditions. Some of them could leave the camp - because they had friends or relatives at Thessaloniki or Larissa. And there only remained about 100 families out of 250 families"

25 sq. m. of zinc and chipboard

is impossible to live in these conditions. For 12 years, we have been living in containers, within 25 sq. m. of zinc and chipboard. In some of the containers live eight-member families. One child gets married and they enlarge their container by adding a room for the newlyweds, thus making it a scratch shanty. Those who remained at the camp of Farkadona are poor, most of them have relatives in Germany or the Netherlands and they live on remittances sent by them. The rest are the day-laborers and the elderly. I remember that one day a group of Japanese journalists visited the village; they were appalled by the conditions in which we live, they urged us to apply to

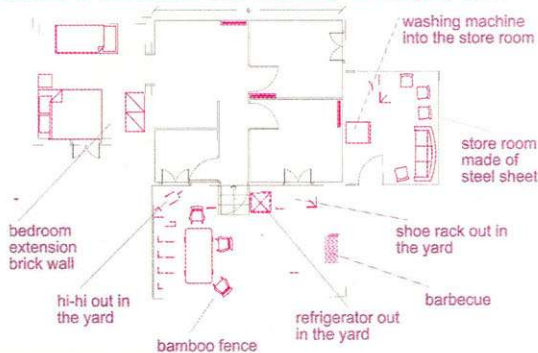
the Japanese government for funds, they said that it was likely to receive help from Japan."

Kostas Avramidis, President of the "Argonauts Association" (Association of Repatriated Greeks from Pontus in Farkadona, Trikala)

(reprinted from the article by Yorgos Lialios, "Bureaucracy Smothers Repatriates' Dreams", that appeared at the newspaper Kathimerini, Sunday 8-5-2005, p. 28)



"Public-Private Space: Extension of Containers over Necessity of Everyday Life"



ΤΑ ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΡΓΟΝΑΥΤΩΝ

Εκδόθηκε στη Λάρισα από την ομάδα εργασίας στα πλαίσια της εκδήλωσης "Going Public 05. Κοινότητες και Εδάφη"

Αυτοδιαχειριζόμενη εφημερίδα για την καταγραφή, την εκμυσίωση, την επεξεργασία και την υποστήριξη των αιτημάτων των Παλινοστούτων του καταυλισμού της Φαρκαδόνας Τρικάλων.

Μετά-Προγραμματισμένη Πόλη-Τοπίο: Από την Τοπογραφία στις Κοινωνικές Μορφές. Καταστάσεις Εκτάκτου Ανάγκης: Η Περίπτωση της Φαρκαδόνας Τρικάλων.

Χαρίκλεια Χάρη, σε συνεργασία με τον Σύλλογο Ποντίων και Ομογενών Φαρκαδόνας Ν. Τρικάλων, "Οι Αργοναύτες"

Συ συνεργάτες: Άννα Βάσω, Μαρία Ευαγγελίου, Λορένα Τσελεμέγκου, Μεκτί Σαλέκι

Ειδικόι Συεργάτες: Γιάννης Αρβανίτης, Αντώνης Ιορδανίδης, Αλίκη Κακουλίδου, Μιχάλης Κυριαζής, Ηλίας Μάρκου, Φανή Μπαλαμπή, Λάκης Σιάντης, Θεόφιλος Τραμπούλας, Φαίη Τσίτου, Μάκης Φάρος, Στέλλα Χααόηη.

Ο οικισμός για ελληνοπόντιους παλινοστούτους από χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης δημιουργήθηκε στις αρχές της δεκαετίας του 1990, ως αποτέλεσμα μιας κρατικής πολιτικής περιφερειακής διασποράς των προσφύγων σε οργανωμένους και απομονωμένους καταυλισμούς.

Βάση του οικισμού αποτέλεσε προϋπάρχουσα υποδομή στρατοπέδου, που βρίσκεται στα όρια της κοινότητας της Φαρκαδόνας Τρικάλων, στις οποίες προστέθηκαν λυόμενα container που προέχονταν από τους σεισμοπαθείς της Καλαμάτας.

Δεκαετία χρόνια μετά την μεταγκατάστασή τους οι κρατικές υποσχέσεις δεν έχουν υλοποιηθεί και οι ομογενείς κάτοικοι της κοινότητας εξακολουθούν να ζουν σε συνθήκες εξαθλίωσης και περιθωριοποίησης.

Στα πλαίσια της έκθεσης "Going Public 05. Κοινότητες και Εδάφη", που πραγματοποιείται στο Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Λάρισας, η ομάδα εργασίας ήρθε σε επαφή με την κοινότητα των παλινοστούτων, και τους σχετικούς φορείς και, σε συνεργασία μαζί τους, κατέγραψε τα προβλήματα της και επεξεργάστηκε μία σειρά τρόπων, εκδηλώσεων και δημόσιων συμβάντων που σκοπό έχουν να συμβάλουν στην ένταξη της στην τοπική κοινωνία, στην αναγνώριση του πολιτιστικού παρελθόντος της και στην οικιστική της αποκατάσταση.

"Θέμα Πολιτικής Συνέπειας"

"Θέλουμε να επισημάνουμε ότι δεν θεωρούμε την επίλυση του προβλήματος ζήτημα ανθρωπιστικής ευαισθησίας, αλλά πρωτίστως πολιτικής συνέπειας έναντι ανειλημμένης υποχρέωσης της Ελληνικής Πολιτείας, που ήδη έχει χρηματοδοτηθεί με Ευρωπαϊκά και Εθνικά κονδύλια, αλλά δεν υλοποιήθηκε.

Σας ενημερώνουμε, δε, ότι όλες οι προϋποθέσεις για τη δημοπράτηση του έργου είναι καλυμμένες. (Ένταξη στο σχέδιο πόλης δύο εκτάσεων, 170 στρεμμάτων, χρηματοδότηση από το Π.Ε.Π. Θεσσαλίας, των έργων υποδομής και οδοποιίας καθώς και κατάθεση στο Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων του 2004, δύο εκατομμυρίων Ευρώ, (2.000.000), για την κατασκευή κατοικιών. Ήδη τα χρήματα αυτά μεταφέρθηκαν στον προϋπολογισμό του 2005"

Γιάννης Κεραυνίδης, Γραμματέας του Συλλόγου Ποντίων και Ομογενών Φαρκαδόνας Ν. Τρικάλων, "Οι Αργοναύτες", εφημερίδα "Έρευνα", Τετάρτη 9 Μαρτίου 2005



ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ: "Απάντηση στην υπ'αριθ. 3527 από 5-5-97 ερώτηση του βουλευτή κ.Φ.Κουβέλη"

Σε απάντηση της παραπάνω Ερώτησης σας γνωρίζουμε τα εξής:

Είναι γνωστή η βούληση της Πολιτείας για την εξαίρεση από το Πρόγραμμα θράκης και την επί τόπου στέγαση των ομογενών, οι οποίοι ευρίσκονται σήμερα στον Οικισμό Υποδοχής Φαρκαδόνας Τρικάλων.

Στο πλαίσιο της παραπάνω δέσμευσης, το Ε.Ι.Υ.Α.Π.Ο.Ε. (Εθνικό Ίδρυμα Υποδοχής και Αποκατάστασης Αποδήμων & Παλινοστούτων Ομογενών Ελλήνων) απεδέχθη καταρχήν την πρόθεση του Δημοτικού Συμβουλίου Φαρκαδόνας να παραχωρήσει την αναγκαία έκταση για τη στέγαση των ομογενών στην περιοχή.

Το Ε.Ι.Υ.Α.Π.Ο.Ε. έχει επίσης προβεί στις κατάλληλες ενέργειες για την εκπόνηση σχετικής μελέτης.

Η παρατηρούμενη προσωρινή καθυστέρηση στην ολοκλήρωση του προγράμματος δεν επηρεάζει καθόλου τους στόχους, τις επιλογές και τον ήπιο σχεδιασμό του Ιδρύματος που αφορά την στεγαστική αποκατάσταση των ομογενών μας στη Φαρκαδόνα.

Η μόνιμη προσωρινότητα του καταυλισμού

"Στον χώρο αυτό υπήρχαν ήδη κάποιες βασικές υποδομές. Όμως τα χρόνια περνούσαν και ο προσωρινός καταυλισμός έγινε μόνιμος. Πολλοί δεν άντεχαν να μείνουν σε τέτοιες συνθήκες. Όσοι μπορούσαν, επειδή είχαν φίλους ή συγγενείς στη Θεσσαλονίκη ή στη Λάρισα έφυγαν. Και μείναμε πίσω περίπου οι εκατό από τις διακόσιες πενήντα οικογένειες"

25 τ.μ από τσίγκο και νοβοπάν

"Η κατάσταση είναι απαράδεκτη. Είμαστε δώδεκα χρόνια στα κοντέινερ, μέσα σε 25 τ.μ. από τσίγκο και νοβοπάν. Σε ορισμένα κοντέινερ μένουν ακόμα και οκταμελές οικογένειες. Παντρεύεται το ένα παιδί τους και επεκτείνουν το κοντέινερ σε μία αυτοσχέδια παράγκα για να έχει και το ζευγάρι ένα δωμάτιο. Οι άνθρωποι που μένουν στον καταυλισμό της Φαρκαδόνας είναι φτωχοί, οι περισσότεροι έχουν συγγενείς στη Γερμανία και στην Ολλανδία και ζουν με τα εμβάσματα που τους στέλνουν. Οι υπόλοιποι είναι μεροκαματιάρηδες και ηλικιωμένοι. Να φανταστείτε κάποτε βρέθηκε τυχαία μία ομάδα Ισάβων δημοσιογράφων στο χωριό και σοκαρίστηκαν από την κατάσταση στην οποία ζούμε. Μας παρότρυναν λοιπόν να ζητήσουμε χρήματα από την ιαπωνική κυβέρνηση, μήπως και μας βοηθήσουν"

Κώστας Αβραμίδης -πρόεδρος του Συλλόγου Ποντίων και Ομογενών Φαρκαδόνας Ν. Τρικάλων, "Οι Αργοναύτες", εφημερίδα "Καθημερινή", Κυριακή 8 Μαΐου 2005, σ.28, Γιώργος Λιάλιος, τίτλος άρθρου "Γραφειοκρατία έπνιξε τα όνειρα των ομογενών. Σε κοντέινερ ζουν δεκαετία χρόνια στη Φαρκαδόνα Τρικάλων περιμένοντας την εγκατάστασή τους σε σπίτια"



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΟΝΤΙΩΝ & ΟΜΟΓΕΝΩΝ Ν. ΤΡΙΚΑΛΩΝ, "ΟΙ ΑΡΓΟΝΑΥΤΕΣ"

Αξιότιμοι κύριοι ...

Στα δέκα χρόνια διαμονής μας στις παράγκες της Φαρκαδόνας, πολλές φορές αναρωτήθηκαμε τι είμαστε για την Πατρίδα μας και τους συμπατριώτες μας, τους Έλληνες :

Είμαστε "τα αδελφία οι Πόντιοι", οι "Τραντέλλεμοι του Πόντου", ή οι "Ρωσοπόντιοι", οι "Ταετσένοι", η "Ρωσική Μαφία" ;

Είμαστε μια ευκαιρία να αποδείξει η χώρα και οι κυβερνήσεις της ότι είναι ένα σύγχρονο Ευρωπαϊκό Κράτος δικαίου και κοινωνικής προστασίας, μια ευκαιρία για ανάπτυξη, ή αποτελούμε ένα "μόνιμο αγκάθι", ένα ενοχλητικό πρόβλημα, για κάθε κυβέρνηση, που το μόνο που αναμένει από μας είναι η "Ψήφος ευκαιρίας", η φτηνή εργατική δύναμη, το "υλικό για τα προγράμματα του Κοινωνικού Αποκλεισμού" ;

Στα ερωτήματα αυτά μόνον δυσάρεστες απαντήσεις μπορούν να δοθούν.

Ο λόγος που οργανώσαμε τη σημερινή Γενική Συνέλευση και σας καλέσαμε, είναι ότι το θέμα της στεγαστικής μας αποκατάστασης έχει πλέον περάσει σε μια δύσκολη φάση και έχει, φανερά, αρνητική εξέλιξη.

Υπάρχουν ευθύνες γι αυτό. Εμείς θα τις καταλογίσουμε και περιμένουμε από σας τη δρώσια κατάθεση της γνώμης σας και την ενεργή συμπαράστασή σας...